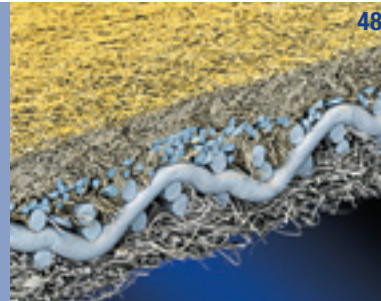




4



20



48

Raportit

- 4 Intian nouseva talous
- 10 Voith Paper Intiassa

Teknologiaa

- 12 Guangzhou Paperin siistausprosessi – Ensiluokkaista massaa usealle eri paperikoneelle
- 16 IntensaPulper – käänteentekevä energiaa säästävää pulperointikonseptiä
- 20 Shandong Huatai Paper – Voithin paperikoneilla valmistetaan puolet Kiinan sanomalehtipaperin tarpeesta

- 26 Esimerkillistä yhteistyötä – Shandong Huatai Paper tekee toisenkin maailmanennätyksen
- 28 "Perfect Fit" – Burgo Soran Pk1:n modernisointi
- 31 Aracruz Celulose luottaa kestävästi Voithin teknologiaan
- 34 Mitsubishi HiTec Paper – Energian hallinta on haaste vailla vertaa
- 38 Maxaun Pk6 VariTop leikkuri – Suorituskykyä yli odotusten!
- 41 Yhä suurempien ja painavampien rullien käsittely ei ole ongelma Voithin jälkikäsittelylogistiikalle
- 44 Voith DriveCommand – murtokohta kohti kokonaan integroitua paperikoneautomaatiota
- 48 PrintFlex PRO – parhaaseen mahdolliseen puristamiseen
- 52 Tehokkaat märkäviirakonseptit – paperin ja kartongin taloudelliseen valmistukseen
- 56 NipMaster ja NipSense auttavat parantamaan paperikoneen ajettavuutta
- 59 PMP & VRG – Voithin innovaatiopaketti jenkkiymlinterin pinnan kunnostamiseen
- 62 Hitecia teloihin Osa 1
- 64 Uusi Service Center nyt myös Chilessä

Muu toiminta

- 19 ahead07 – Voithin kansainvälinen konferenssi kartonki- ja pakkauspaperiteollisuudelle
- 65 "Life Cycle Partnership" kiinalaisittain – Pitkäaikainen kumppanuus kiinnostaa suuresti

Konserniuutisia

- 66 Energiaa aallonmurtajien avulla
- 67 Operator Maintenance -toteutus Stora Enson tehtaalla Baienfurtissa Saksassa
- 67 Voithin "vesitraktorit" saattavat piakkoin isoja rahtilaivoja maailman suurimpiin konttisatamiin

Paperikulttuurista

- 69 Paperisilta kantaa kiinalaisen terrakottasotilaan painon

Toimituksellista aineistoa

- 3 Johdannoksi
- 72 Highlights
- 76 Impressumi

*Dr. Hans-Peter Sollinger
Voith AG:n johtokunnan jäsen,
Voith Paperin toimitusjohtaja*



*Hyvät asiakkaat ja lukijat
Viime vuosi oli Voith Paperille jälleen hyvin menestyksellinen. Toimitetut uudet paperikonelinjat ja modernisoinnit saavuttivat nopeasti tuotantotavoitteensa vain lyhyen käyttöönotto- ja optimointivaiheen jälkeen.*

Tässä julkaisussa kerrotaan joistakin näistä starteista, esimerkiksi erittäin menestyksellisesti sujuneista Huatain Pk11 sekä Pk12 -paperikoneiden starteista sekä Guangshou Paperin siistauslinjan käynnistyksestä.

Mikä näissä menestystarinoissa on sellaista, joka toimii asiakkaan parhaaksi niin erinomaisella tavalla? Vastaus löytyy Voith Paperin kokonaisvaltaisesta teknologiaosaamisesta, joka tukee asiakkaitamme koko projektin toteutuksen ajan alkutahdeista menestykselliseen loppuun asti. Onhan perimmäinen päämäärämme pitää projektikustannukset koko ajan kurissa minimoimalla projektin välikäsiä sekä koordinoimalla optimoidusti kaikkia prosessiosioita paperinvalmistusprosessien hallintaan liittyvän tietotaitomme avulla.

Voith DriveCommand on yksi merkittävistä askelistamme kohti tulevaisuuden paperinvalmistusta, jossa käyttäjien automaatio on integroitu suoraan osaksi prosessiautomaatiota. Asiasta kerrotaan yksityiskohtaisemmin lehdessämme sivulta 44 lukien.

Haluamme tarjota myös toisen tärkeän näkökulman paperinvalmistuksen tulevaisuuteen kiinnittämällä lisääntyvää huomiota operatiiviseen kustannustehokkuuteen, erityisesti siltä osin, kuin se koskee energia-, vesi- ja jätteenkäsittelykustannuksia. Jatkuvasti nousevien energiakustannusten rinnalla myös tuoreveden käyttö on huomattava kustannuserä nykypäivän paperinvalmistuksessa. Erityisesti Saksassa jätteiden käsittelyyn liittyvät kustannukset ovat tulossa sietämättömiksi.

Tukeaksemme asiakkaitamme näissä haasteissa olemme perustaneet uuden toimintayksikön, Voith Paper Environmental Solutions, joka tulee keskittymään toimissaan ainoastaan edellä mainittujen pulmien ratkaisemiseen.

Voith Paper Environmental Solutions kehittää innovatiivisia konsepteja kestävän kehityksen periaatteita noudattavia paperitehtaita varten. Taloudellisesta näkökulmasta syntyvät asiakas-työtyöt tulevat asettamaan perustan tulevaisuudelle. Seuraavassa two-gether-asiakaslehdessämme kerromme lisää näistä aiheista.

Lopuksi haluaisin kiinnittää lukijoidemme huomion Voithin tämän kevään huippuuhetkeen: kartonginvalmistusta ja pakkauspapereita koskevaan kansainväliseen asiakasseminariimme "ahead07". Konferenssi järjestetään Wienissä Itävallassa toukokuun 9. - 11. päivinä. Toivotan Teidät tervehdettäväksi vieraaksemme oppimaan uutta ja viihtymään Voith Paperin seurassa!

H. P. Sollinger

Voith Paperin yhteistyötiimien puolesta